



お知らせ
2018年5月14日(月)
フォルクスワーゲン グループ ジャパン 株式会社

このお知らせは、2018年5月11日(現地日時)にVWAG本社が発表したプレスリリースの日本語訳です。原文(英語)は、2ページ目をご参照ください

2018年5月11日

フォルクスワーゲン本社、現行Poloの後席シートベルトに関するリコールを発表

- 技術的な対応策は特定できている
- 数週間のうちにリコールを開始予定
- 安全は、フォルクスワーゲンの最優先課題

フォルクスワーゲンは、現行「Polo(ポロ:2018年式)」の技術的な不具合を確認しました。稀なケースではありますが、例えば、後席中央と後席左側の双方に人が乗車している状況で急な車線変更を行った場合、後席左側のシートベルトが意図せず外れることがあります。フォルクスワーゲンは安全を最優先と考えており、既に技術的な対応策(シートベルトフックのデザインの変更)は特定できています。

現行Poloは、法的に認証を受けており、安全に運転していただけますが、フォルクスワーゲンは、お客様に対して、リコール対策が完了するまでは、現行Poloの後席中央のご使用をお控えいただくようお願いいたします。

現在、フォルクスワーゲンは、すでに市場にある車両と今後の生産車両について技術的な対応策を行うために、当局と最終的な調整を行っています。

今後数週間のうちにフォルクスワーゲンは、リコールを開始する予定です。

お客様には、お近くのフォルクスワーゲンサービスパートナーに連絡するよう通知いたします。

本件に関する点検および対策済みのシートベルトの装着は無償で行います。

- * このお知らせは、2018年5月11日(現地日時)にVWAG本社が発表したプレスリリースの日本語訳です。
- * 現在、詳細情報について確認中です。日本での対応については確認でき次第、お知らせいたします。



May 11, 2018

Volkswagen announces a recall for the current Polo generation due to a seat belt issue

- Technical solution has been identified**
 - Recall campaign to start within the next few weeks**
 - Safety remains top priority for Volkswagen**
-

Wolfsburg – Volkswagen has confirmed a technical issue on the new Polo (model year 2018). There is the possibility that in rare situations (e.g. sudden quick lane changes with five passengers on board) and when the rear center seat and the rear left seat are occupied at the same time, the left seat belt lock could be unintentionally released. At Volkswagen safety remains a main priority and the brand has already identified a technical solution: a redesigned belt lock fixture, which will prevent this to happen.

Volkswagen Polo is legally homologated and safe to drive; however the brand advises its customers not to use the middle seat of the new Polo until the car will be equipped with the redesigned belt lock fixture. Volkswagen is now addressing the concerned authorities for their final validation in order to implement the solution, both on vehicles in the market as well as on the future series production.

Within the next few weeks, Volkswagen will start a recall campaign. Customers will receive a letter so as to plan an appointment with a Volkswagen service partner. The check, as well as the implementation of the redesigned belt lock fixture will be free of charge.